



**Polski Komitet
Normalizacyjny**

POPRAWKA do POLSKIEJ NORMY

ICS 23.040.50; 93.030

PN-EN 1917:2004/AC

maj 2007

Wprowadza

EN 1917:2002/AC:2006, IDT

Dotyczy

PN-EN 1917:2004

Studzienki włączowe i niewłączowe z betonu niezbrojonego,
z betonu zbrojonego włóknem stalowym i żelbetowe

nr ref. PN-EN 1917:2004/AC:2007

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została opracowana przez KT 278 ds. Wodociągów i Kanalizacji i zatwierdzona przez Prezesa PKN dnia 16 maja 2007 r.

Stanowi wprowadzenie poprawki EN 1917:2002/AC:2006 w zakresie korekty błędów, które zostały przeniesione do PN-EN z angielskiej wersji wprowadzonej EN.

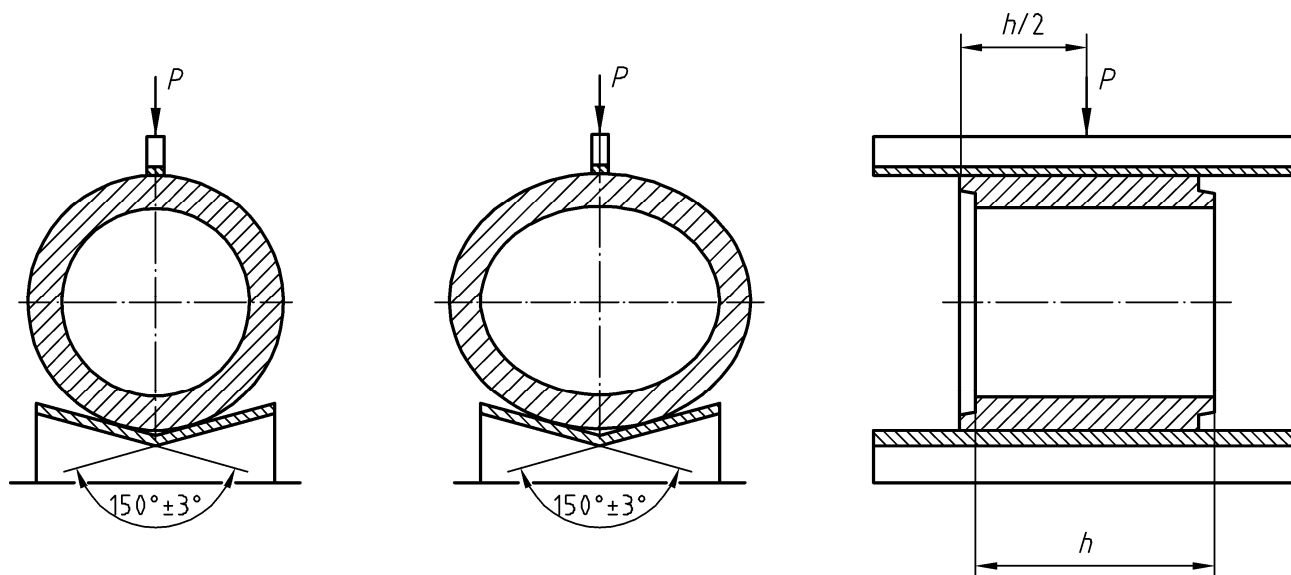
W zakresie tekstu Poprawki do Normy Europejskiej wprowadzono odsyłacze krajowe oznaczone od ^{N1)} do ^{N2)}.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego PKN, kontakt: www.pkn.pl

Treść poprawki

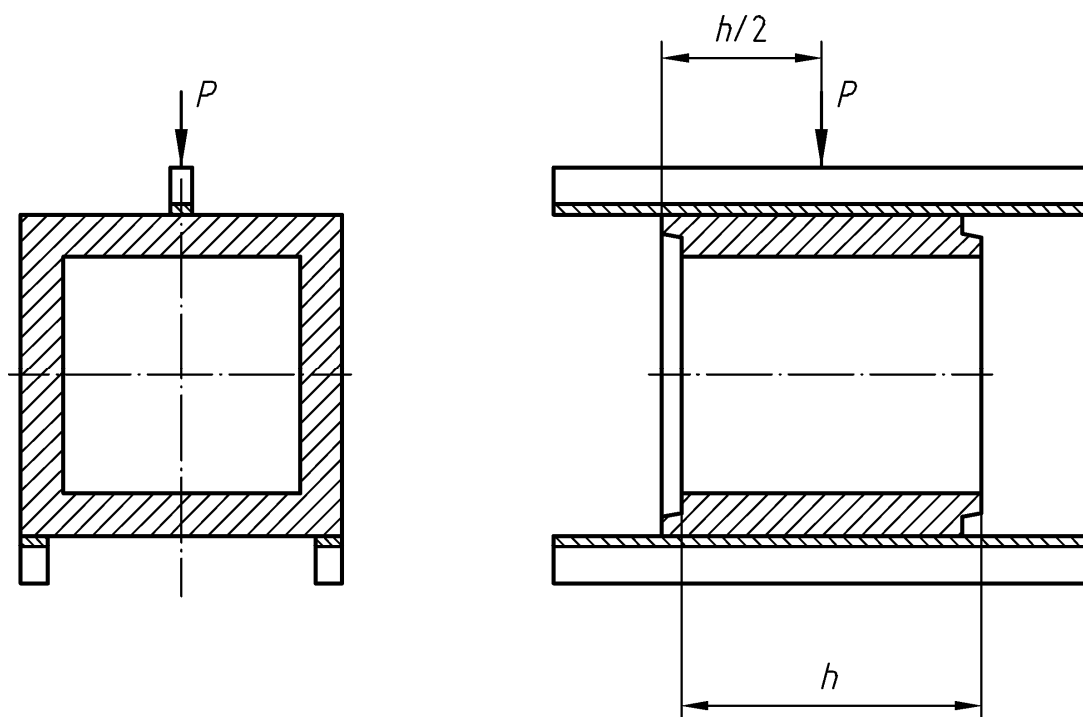
Załącznik A^{N1)}

Rysunki A.1a, A.1b oraz A.2 należy poprawić, zastępując je rysunkami pokazanymi poniżej:

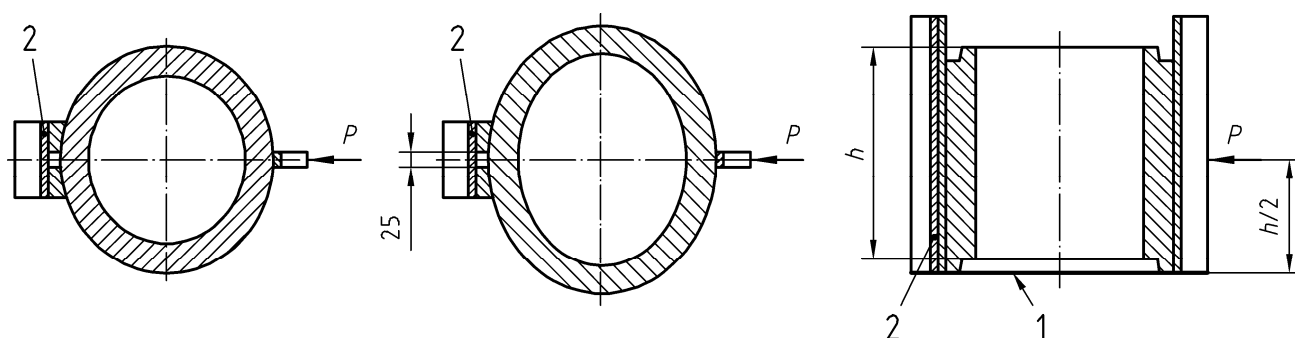


Rysunek A.1a

^{N1)} Odsyłacz krajowy: Niniejszy tekst jest zawarty w PN-EN 1917:2004/AC:2006.



Rysunek A.1b

Rysunek A.1 – Badanie na zgniatanie elementów ułożonych poziomo**Objaśnienia**

- 1 Warstwa materiału umożliwiająca ślizganie lub usuwanie podpory
- 2 Płyta licowa ze stali niskowęglowej, o minimalnym przekroju poprzecznym 330 mm × 25 mm

Rysunek A.2 – Badanie na zgniatanie elementów ułożonych pionowo

W **Załączniku J**^{N2)} treść etapu 8 powinna być następująca („w Tabelcy H.4” zamiast „w Tabelcy H.3”):

Etap 8: Określić akceptowalność jak poniżej:
Uwzględnić zmierzoną wartość x naprężenia na rozciąganie przy zginaniu przy obciążeniu niszczącym (pęknięciu) F_u z n kolejnych próbek.

Obliczyć średnią wartość $\bar{x}$ i odchylenie standardowe s dla tych n wartości.

Obliczyć dolną statystyczną granicę jakości Q odpowiadającą dolnej granicy wymagania:

$$Q = (\bar{x} - f_{des})/s$$

^{N2)} Odsyłacz krajowy: Niniejszy tekst jest zawarty w PN-EN 1917:2004/AC:2006.

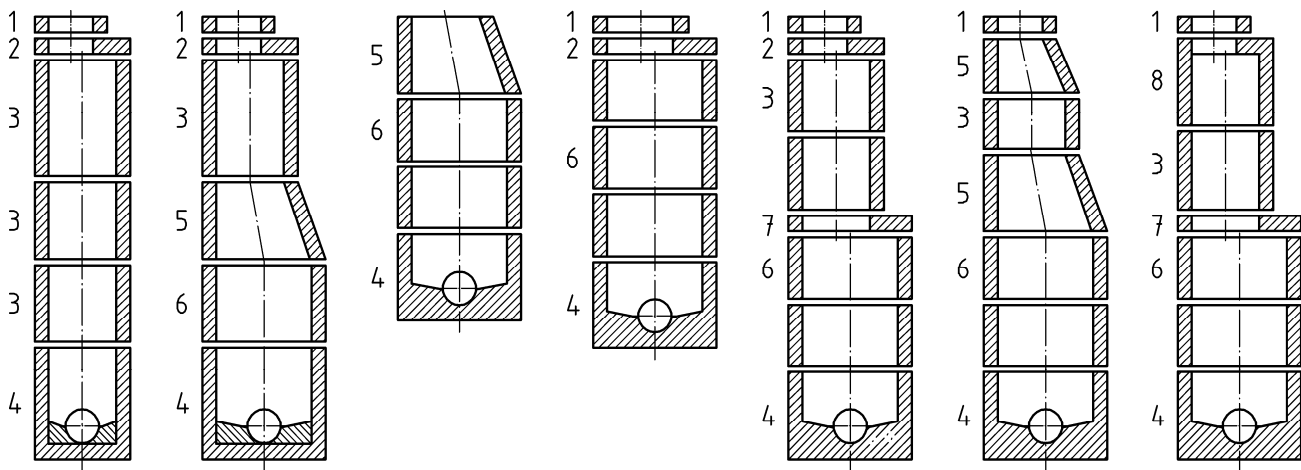
gdzie:

f_{des} oznacza dolną granicę wymagania dla naprężenia na rozciąganie przy zginaniu, następnie porównać granicę statystyczną ze stałą kwalifikującą k otrzymaną z odpowiedniej kolumny w **Tablicy H.4**. Dopuszcza się stosowanie interpolacji dla pośrednich wartości n .

Aby można było zaakceptować, statystyczna jakość odpowiadająca dolnej granicy wymagania powinna być równa stałej kwalifikującej lub większa.

3.1.1 Studzienka włazowa

Do Rysunku 1 dodać następujące konstrukcje oraz dopisać do objaśnień: „8 Elementy przykrywające”:



Objaśnienia

- 1 Pierścień wyrównujący
- 2 Płyta pokrywowa
- 3 Element trzonu studzienki (krąg)
- 4 Podstawa
- 5 Zwężka
- 6 Element komory roboczej (krąg)
- 7 Płyta redukująca
- 8 Elementy przykrywające

Rysunek 1 – Typowe konstrukcje studzienek

5.2.5 Zgodność elementów poddanych obciążeniu próbnemu (na zarysowanie)

W pierwszym zdaniu słowo „są” zastąpić słowem „były”:

Elementy żelbetowe, które **były** tylko poddane obciążeniu próbnemu (na zarysowanie) zgodnie z 6.4 lub 6.5 i które spełniają wymagania podane w 5.2.3 lub 5.2.4, zależnie od przypadku, są zgodne z niniejszą Normą Europejską.

6.1 Postanowienia ogólne

Odsyłacz **a** powinien być zmieniony następująco:

Tablica 5 – Zestawienie wymagań dotyczących badań

Punkt	Wymaganie, jeśli jest wymienione	Elementy pionowe			Płyty przykrywowe, płyty redukujące, zwężki, (elementy redukujące)	Pierścienie wyrównujące
		Elementy komory roboczej i trzonu studzienki	Podstawa	Elementy przykrywające		
4.2.2.1	Wytrzymałość odwiertów rdzeniowych ^a	–	T/R	T/R	T/R ^b	T/R

^a Badanie ma zastosowanie do elementów, których zgodności nie określono w niniejszej Normie Europejskiej; dla tych elementów, **łącznie ze ściankami elementów przykrywających**, zgodność powinna być sprawdzana przez okresową kontrolę właściwości.

6.8 Wytrzymałość betonu w podstawie, ściankach elementów przykrywających, pierścieniach wyrównujących i w niektórych zwężkach

Poprawić współczynnik konwersji dla odwiertów rdzeniowych o średnicy 50 mm ± 1 mm z 0,9 na 1,07:

Badania powinny być wykonane na odwiertach rdzeniowych, których wysokość jest równa średnicy ± 10 mm:

- jeżeli stosuje się odwierty rdzeniowe o średnicy 100 mm ± 1 mm, do uzyskanego wyniku nie stosuje się współczynnika konwersji;
- jeżeli stosuje się odwierty rdzeniowe o średnicy 50 mm ± 1 mm, do wyniku powinien być stosowany współczynnik konwersji równy **1,07**.

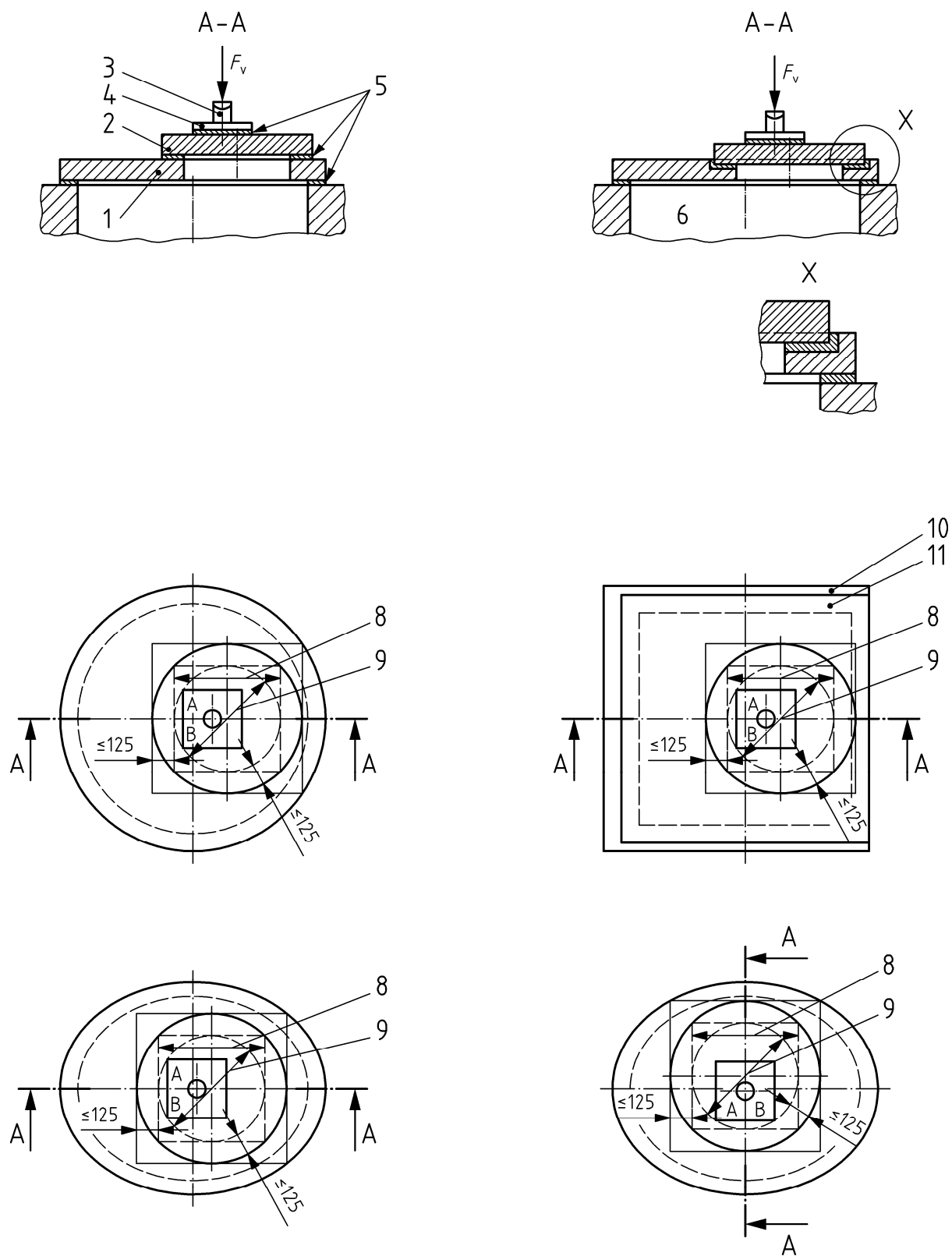
Załącznik B: B.2 Urządzenie

Dodać wymagania na przyłożenie obciążenia próbnego i dokładność maszyny testującej zgodnie z tymi, które dotyczą próby na zgniatanie komory roboczej i elementów trzonu studzienki (kręgów) oraz określają wymiary płyty stalowej lub żeliwnej. Pierwsze zdanie należy zamienić na następujące:

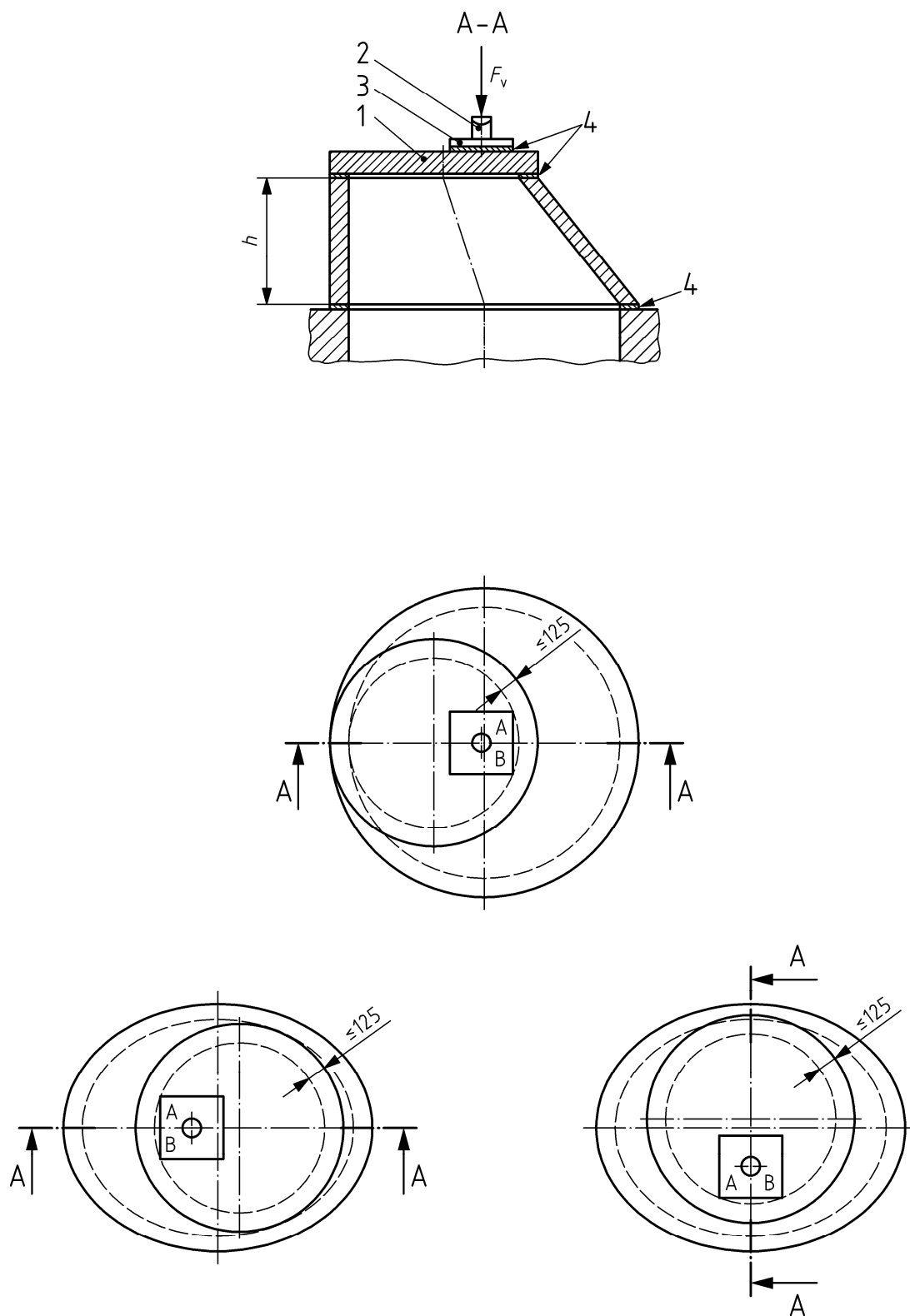
Urządzenie powinno składać się z maszyny testującej umożliwiającej przyłożenie pełnego obciążenia próbnego bez wstrząsu i uderzenia z dokładnością 3 % wymaganego obciążenia próbnego. Urządzenie powinno składać się z płyt stalowych lub żeliwnych, przez które wymagane obciążenie jest przykładane do elementu, gdy jest on podparty wokół swego obwodu. Wymiary płyty stalowej lub żeliwnej nie powinny przekraczać 125 mm wymiarów strefy podparcia.

Załącznik B: B.4.2 Elementy żelbetowe

Zastąpić Rysunki B.1 oraz B.2 następującymi:



Rysunek B.1 – Badanie wytrzymałości na obciążenie pionowe elementów przykrywających, płyt pokrywowych i płyt redukujących



Rysunek B.2 – Badanie wytrzymałości na pionowe obciążenie wybranych zwęzek

Załącznik C: C.7.2 Wodoszczelność z zastosowaniem odchylenia kąowego

Skorygować proces zabezpieczania szczeliny złącza przed zaciśnięciem poprzez usunięcie słowa „średniej” w trzecim zdaniu:

Rurę(-y) przyłączaną(-e) lub kształtkę(-i) przyłączeniową(-e) należy odgiąć do wartości odchylenia kąowego 12 500/DN (lub 12 500/WN, w zależności od kształtu otworu przyłączanej rury lub kształtki przyłączeniowej) w milimetrach na metr lub 50 milimetrów na metr – przyjmując wartość mniejszą i upewniając się, że nie spowodowało to uszkodzenia konstrukcji. W przypadku rury lub kształtki przyłączeniowej o przekroju jajowym odchylenie powinno być wykonane w płaszczyźnie pionowej. Podczas wykonywania tej operacji szczelina złącza powinna być zabezpieczona przed zaciśnięciem w jakimkolwiek miejscu, na przykład przez włożenie w odpowiednie miejsce(-a) klinów o grubości równej [] wartości prześwitu określonego w dokumentacji zakładowej.

Załącznik C: C.7.3 Wodoszczelność z zastosowaniem obciążenia ścinającego

Wziąć pod uwagę, że jest dopuszczalne, aby rura poddana testowi na wodoszczelność nie była całkowicie wypełniona wodą. Do wzoru na R_s oraz objaśnienia W_w dopisać:

Jeśli rura jest całkowicie wypełniona wodą, wartość R_s należy obliczyć zgodnie z poniższym wzorem:

$$R_s = (F_s - W_w/2) \times l_1 / (l_1 - a_s) \geq 0, \text{ w kiloniutonach}$$

gdzie

W_w oznacza ciężar rury przyłączeniowej lub kształtki przyłączeniowej wypełnionej wodą, w kiloniutonach

Jeśli na całkowitej długości przekrój wewnętrzny rury nie jest wypełniony wodą, wzór powinien być odpowiednio zmodyfikowany.

Załącznik D: D.4.1 Oznaczenie masy próbki zanurzonej m_1

Skorygować procedurę zanurzania próbki poprzez dodanie słowa “minimalnym” w drugim zdaniu:

Próbkę należy przechowywać w temperaturze $20\text{ °C} \pm 3\text{ °C}$, następnie zanurzyć w wodzie wodociągowej o tej samej temperaturze aż do uzyskania stałej masy. Działanie to należy wykonywać etapami, przez stopniowe zanurzanie próbki, w odstępach jednej godziny, do około 1/3 wysokości, następnie do 2/3 i w końcu do jej całkowitego zanurzenia, z **minimalnym** ostatecznym poziomem wody 20 mm powyżej górnej powierzchni próbki.

Załącznik G: Tablica G.1:

Poprawić procedurę pobierania próbek na otulenie betonem w odniesieniu do 5.2.2:

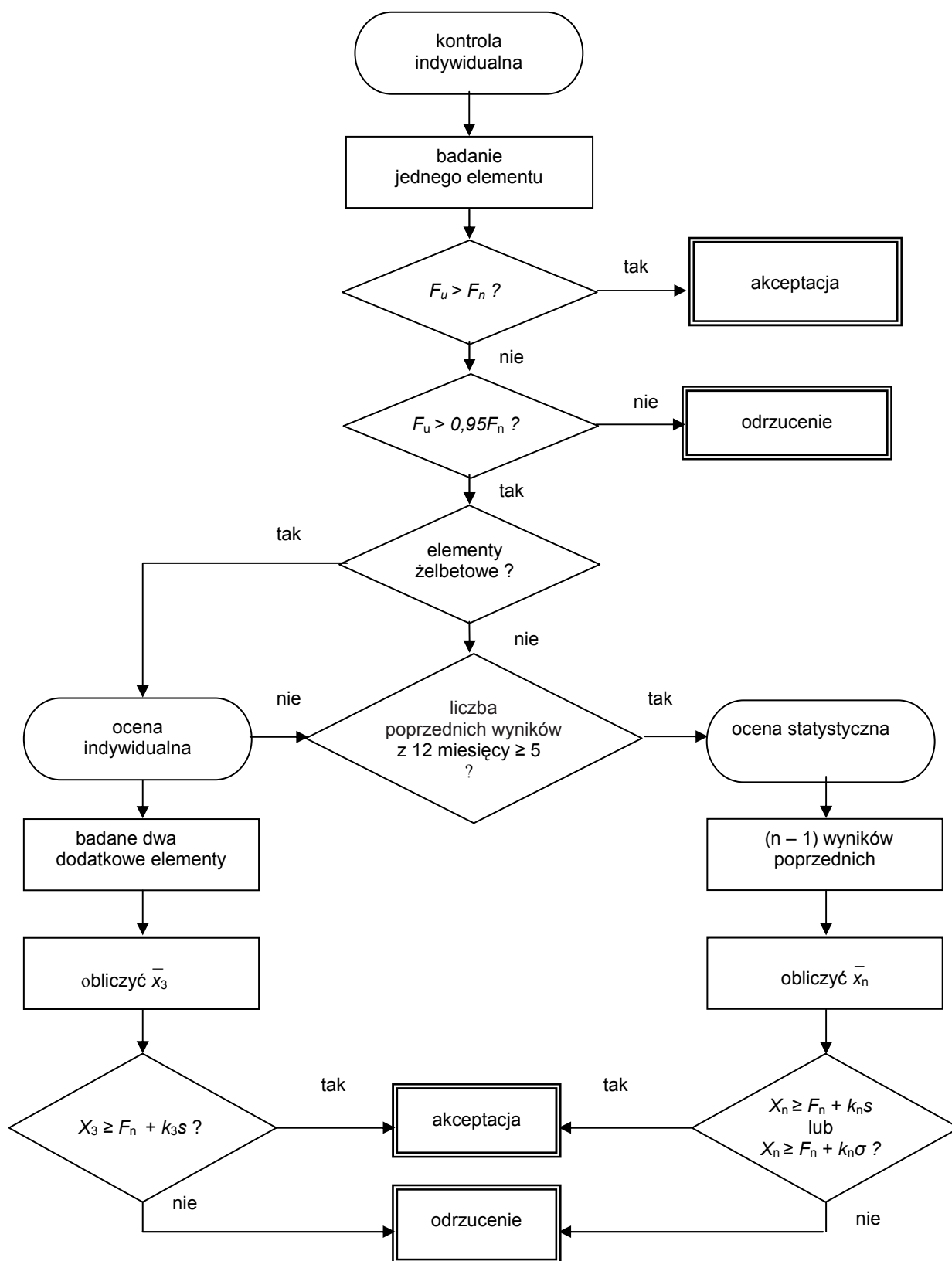
- zastępując częstotliwość 1 N na 1 S we wstępnym badaniu typu;
- dodając słowo „używając” przed „urządzenia” we wstępnym badaniu typu;
- zastępując treść „zgodnie z 5.2.3 lub 5.2.4” wyrażeniem „na zgniecenie” w kontroli bieżącej.

Tablica G.1 – Procedura pobierania próbek

Punkt	Badanie, gdy jest określone	Wstępne badanie typu	Kontrola bieżąca
5.2.2	Otulenie betonem	1 S dla każdego elementu, który był poddany badaniu typu zgodnie z 5.2.3 lub 5.2.4, lub używając urządzenia do pomiaru otulenia innych elementów	Wszystkie elementy badane na zgniecenie i w przypadku stosowania do urządzenia do pomiaru otulenia 2 N/dzień

Załącznik H: H.4: Rysunek H.1

Poprawić symbol odchylenia standardowego w ostatnim rombie po prawej stronie rozgałęzienia schematu ($\delta \rightarrow \sigma$).



Rysunek H.1 – Schemat blokowy przebiegu kontroli obciążenia niszcącego (zgniecenie) na podstawie oceny indywidualnej (z wyjątkiem kontroli elementów betonowych według załącznika J i kontroli zasadniczej elementów żelbetowych)

